

Tot va bun que fourni bun : (eun patois dè Rodomont) : (en patois de Rougemont)

Autor(en): **Frédon**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **75 (1948)**

Heft 10

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-226611>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Tot va bun que fourni bun*(Eun patois dé Rodzomont.)**(En patois de Rougemont.)*

Yez cognu on anhian dzudzo que chun é aperchu mai d'on yadzo, ache bun quand on l'ai dejai que n'un davai cheun douto vu dè totés lè couleurs ou coir dè chè jaudienches répandai qu'un mé dy couleurs lay avai churtôt lè nuenches à qu'au fadai enco féré pze attenchion et vaica ouna historietta que prauvé bun que n'avai pâ toir.

Pâr on « pélai »¹ qu'on arai pu conchidéra pô ouna petiouda farcha, tundi que la partia léjia qu'à obtenu lè drai eschtimavé l'affère particulièrement grave : On chitoyen cognichent pas la loi que nyon n'é cheuncha mécongnésré, fû condanna à quautiés dzors de preijon.

Grache à d'y demartzes éesai ja autorija à chubi cha peina den la prijon d'on disertri chéta à l'autr'a extrémita dou pays.

Dou teun que ché trovavé à la chotta y ché rappallé que pâ bun dun démoravé oun ami d'unfanché, Magistra, n'yant totévi run à vairé avoi chon proché.

Déjireux dè lay conta ché mijères, l'ay écrit pô lai demanda dè tathi de veni lo vairé den cha lodze d'on genre pzetout chepéchia.

Chetiché muni d'y jautorijachions obtenié dè qu'au dè drai ché préjénté on matun où pri dou gardien de l'étabichément « Montaregret » yau nousro gayard héberjavé au frés de l'État.

Malgré que ti doux ché cognéchavant bun, lo géolier d'a exjamina lè papai qu'à bouta den cha fatte et chi execuja dè ne pâ pyai reschta avoir lors ayant di comichions à fère eun vela que l'ai permesrant chun douto d'isré rapidement dé rétoir. Y faut crairé tié den chi tun lè on ne fajai pâ gro d'umbarra. Eun outro la qualita dou vijiteu permettai d'avai eun li la pze unthiré contienché.

Monchu lo dzudzo d'a jau bun dou mau dè répoy lo moral dou pouvr'homme, chetiché révegnai todzo chu lo fai qu'ésai jau euntraina par didzens en qu'au d'avai cru pyai avairé confiensé. Jami avai mouja que chen pijai lo mena ache lun. Bref, à foirce dè dischtiuta,

conchidera et badi d'y bons concheils lo teun paché rido et quand la fera midzo nousro bravo dzudzo s'apprisi à quisa choun interlocuteu. Mà berniclo ! tôt éesai cotta et véroudi, et lo géolier ne revegnai todzo pâ.

Eun déjespoir dé couja adan que l'ay éesai unmpochibzo dè trova ouna chadaita pô ché rendré à chon bureau, da éprouva d'appala, mâ nyion ne lay a répandu tié on gro tzun eunraji que trobzavé lo chilénche que caractérijé caux jeundrai. Cheun perdré coradzo, appalavé, appalavé todzo, eun ché dijent qu'à foirce dè cria arrouéret prau quaucon po voiti chen que ché paché.

A foirca dè cria, cha pachience fût bun récompenchae, l'à odzu dy pas que ché rapproutzivant, chen que proavé qu'on l'avai toparai odzu.

Mâ malheurejemeint, n'ésai pâ lo voidrien, mâ oun eumpzây qu'ésai inque tié d'y quantié dzors et que le cognéchai pas lo mun dou mondo !

— Amérez bun me n'alla, fâ lo dzudzo.

— Ah oui, répand nousr'homme éberlua, mâ mé foudret déjant chavair qu'au vo fisés et coumun vo fisés arrova che ?

— Yez moun autorijachion bun eun oirdre et Monchu lo oirdien lo cha prau.

— Dé fachiolo à dré, ma mosra la mé vai vousra autorijachion.

— ? ...

La dichtiuchion l'à continua chu on ton dè metzencé, tantié au moment yau la chilouetta dou voidrien ly mîmo arroué. Da coumesiai par chexeuja d'isré jau retenu pze gratun que ne contavé, ché bouté à réprimanda chun eumpzay qu'ignoravé tot dè la qualita dè chun interlocuteu et l'ay ordonné dè lo libera tôt tzaud. Lo dzudzo l'à rémachia eun dejeint que l'eumpzay n'avai fait tiéchon devoir, pu ché vereint vers lo maîtro dé chéan l'ai dè mállichieujament :

— You chu ben aidzo, Monchu, dé pyai tranquillement reuntra eintzu mè, kar chun chen you ne ché pas tru coummunt y m'arai fadu féré po préjida lo tribunal apré midzo. Dunche, tot va bun que fourné bun !

Et Monchu lo dzudzo dé ja lo premi eun riré dé bon tieu.

(Translata par lo Frédon.)

¹ Pélai = petit larcin.